

604534-2026 - Iomaíocht

An Eilvéis – Engineering services – 11797 Hochwasserschutz und Revitalisierung Rot / Soppistigbach, Buttisholz
OJ S 169/2026 02/09/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Verkehr und Infrastruktur (vif), Naturgefahren

R-phost: michael.schluh@lu.ch

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Gníomhaíochtaí a bhaineann leis an uisce

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: 11797 Hochwasserschutz und Revitalisierung Rot / Soppistigbach, Buttisholz
Cur síos: Zusammenfassung: Die vorliegende Submission beinhaltet Ingenieurleistungen gemäss SIA 103, Phasen 31 bis 33 in der Disziplin Wasserbau, d. h. Hochwasserschutz und Revitalisierung an der Rot und am Soppistigbach in der Gemeinde Buttisholz, Kanton Luzern. Hintergrund: Im Jahr 2016 wurde mit der Ausarbeitung eines Hochwasserschutzprojektes begonnen, das die bestehende Kantonsstrassenbrücke über die Rot ersetzen sollte. Im Zuge der Projektausarbeitung wurde der Nutzen einer Erweiterung des Projektperimeters erkannt und mit dem hochwassersicheren Ausbau und der ökologischen Aufwertung von Rot und Soppistigbach weitere Ziel definiert. Inzwischen liegt der Entwurf eines Vorprojekts vor, der jedoch ein ungünstiges Nutzen-Kosten-Verhältnis aufweist und noch mehrerer Anpassungen bedarf. Aufgabe: Anhand der vorhandenen Grundlagen gilt es, zuerst nochmal ein Variantenstudium in der Phase Vorprojekt durchzuführen. Nach der Fertigstellung des Vorprojekts sind Bau- und Auflageprojekt zu erarbeiten. Das Gesamtprojekt ist hierbei in zwei Teilprojekte gegliedert - eines für Wasserbau und eines für Brückenbau. Mit dem vorliegenden Vergabeverfahren werden nur die Planungsarbeiten für das Teilprojekt Wasserbau vergeben. Sobald die Rahmenbedingungen für den Brückenbau definiert werden können, wird das Teilprojekt Brückenbau in einem separaten Verfahren vergeben.

Aitheantóir an nós imeachta: 01c24257-82b8-4e27-964b-17ff3a65fd92

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71300000 Engineering services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Buttisholz

Cód poist: 6018

Foroinn tíre (NUTS): Luzern (CH061)

Tír: An Eilvéis

2.1.4. Eolas ginearálta

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: 11797 Hochwasserschutz und Revitalisierung Rot / Soppistigbach, Buttisholz
Cur síos: Zusammenfassung: Die vorliegende Submission beinhaltet Ingenieurleistungen gemäss SIA 103, Phasen 31 bis 33 in der Disziplin Wasserbau, d. h. Hochwasserschutz und Revitalisierung an der Rot und am Soppistigbach in der Gemeinde Buttisholz, Kanton Luzern. Hintergrund: Im Jahr 2016 wurde mit der Ausarbeitung eines Hochwasserschutzprojektes begonnen, das die bestehende Kantonsstrassenbrücke über die Rot ersetzen sollte. Im Zuge der Projektausarbeitung wurde der Nutzen einer Erweiterung des Projektperimeters erkannt und mit dem hochwassersicheren Ausbau und der ökologischen Aufwertung von Rot und Soppistigbach weitere Ziel definiert. Inzwischen liegt der Entwurf eines Vorprojekts vor, der jedoch ein ungünstiges Nutzen-Kosten-Verhältnis aufweist und noch mehrerer Anpassungen bedarf. Aufgabe: Anhand der vorhandenen Grundlagen gilt es, zuerst nochmal ein Variantenstudium in der Phase Vorprojekt durchzuführen. Nach der Fertigstellung des Vorprojekts sind Bau- und Auflageprojekt zu erarbeiten. Das Gesamtprojekt ist hierbei in zwei Teilprojekte gegliedert - eines für Wasserbau und eines für Brückenbau. Mit dem vorliegenden Vergabeverfahren werden nur die Planungsarbeiten für das Teilprojekt Wasserbau vergeben. Sobald die Rahmenbedingungen für den Brückenbau definiert werden können, wird das Teilprojekt Brückenbau in einem separaten Verfahren vergeben.

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71300000 Engineering services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Buttisholz

Cód poist: 6018

Foroinn tíre (NUTS): Luzern (CH061)

Tír: An Eilvéis

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 30/06/2031

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Zuschlagskriterien

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Tá srian ar rochtain ar dhoiciméid soláthair áirithe

Tá eolas faoi dhoiciméid shrianta le fáil ag: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: Simap.ch

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 15/10/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa,

Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 365 Laethanta

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní fios go fóill

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundesverwaltungsgericht

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen seit Publikation beim Kantonsgericht Luzern, 4.Abteilung, Obergrundstrasse 46, Postfach 3569, 6002 Luzern, Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten und ist im Doppel einzureichen. Die angefochtene Ausschreibung und die vorhandenen Beweismittel sind beizulegen.

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Verkehr und Infrastruktur (vif), Naturgefahren

Uimhir chlárúcháin: 23c88651-e11e-48c4-8a6e-b78713bd5bde

Seoladh poist: Arsenalstrasse 43

Baile: Kriens

Cód poist: 6010

Foroinn tíre (NUTS): Luzern (CH061)

Tír: An Eilvéis

R-phost: michael.schluh@lu.ch

Teil.: +41413181090

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Bundesverwaltungsgericht

Uimhir chlárúcháin: BVGER

Seoladh poist: Postfach

Baile: St. Gallen

Cód poist: 9023

Foroinn tíre (NUTS): St. Gallen (CH055)

Tír: An Eilvéis

R-phost: info@bvger.admin.ch

Teil.: +41584652626

Seoladh idirlín: <https://www.bvger.ch>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Simap.ch

Uimhir chlárúcháin: CH001

Seoladh poist: Holzikofenweg 36

Baile: Bern

Cód poist: 3003

Foroinn tíre (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Tír: An Eilvéis

R-phost: support@simap.ch

Teil.: +41584646388

Seoladh idirlín: <https://www.simap.ch>

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: c5ec4d0c-42df-4f51-956f-db8e32605ccb - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 01/09/2026 02:25:57 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 604534-2026

Uimhir eagráin IO S: 169/2026

Dáta foilsithe: 02/09/2026